



OSTEOSET[®] Resorbable Bead Kits and Mini-Bead Kits Mixing Instructions

150834-0

Σε αυτό το πακέτο περιλαμβάνονται οι ακόλουθες γλώσσες:

English (en)

Deutsch (de)

Nederlands (nl)

Français (fr)

Español (es)

Italiano (it)

Português (pt)

中文-Chinese (sch)

Türkçe (tk)

Για πρόσθετες γλώσσες, επισκεφθείτε την τοποθεσία web της εταιρείας μας www.wmt.com

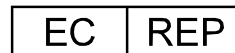
Στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή **Prescribing Information** (Πληροφορίες συνταγογράφησης).

Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον τοπικό διανομέα για περισσότερες πληροφορίες και μεταφράσεις.



CE 0086*

Wright Medical Technology, Inc.
1023 Cherry Road
Memphis, TN 38117
U.S.A.



Wright Medical UK Ltd.
3rd Avenue
Letchworth
Hertfordshire, SG6 2JF
UK

* Η σήμανση συμμόρφωσης CE ισχύει σύμφωνα με τον αριθμό καταλόγου και εμφανίζεται στην εξωτερική ετικέτα, εάν εφαρμόζεται.

Rx ONLY

Oktober 2013

Εκτυπώθηκε στις Η.Π.Α.

Οδηγίες ανάμειξης για το κιτ απορροφήσιμων σφαιριδίων Osteoset (150834-0)

1. Αναμείξτε σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στα βήματα 1 έως 5.

Σημείωση: Μην προσθέτετε οποιεσδήποτε πρόσθετες ουσίες στην κρέμα. Η χρήση εναλλακτικών διαλυμάτων ανάμειξης ή και η προσθήκη άλλων ουσιών στο μείγμα, μπορεί να τροποποιήσει σημαντικά το χρόνο σταθεροποίησης. Ορισμένες ουσίες, όπως ο μυελός των οστών και το αίμα, θα αποτρέψουν πλήρως το στέγνωμα της κρέμας.



Βήμα 1

- Προσθέστε κονία στο δοχείο ανάμειξης
- Προσθέστε ολόκληρη την ποσότητα του διαλυτικού
- Αφήστε το για λίγη ώρα
 - **Τυπικό κιτ: 1 λεπτό**
 - **Κιτ ταχείας σταθεροποίησης: 30 δευτερόλεπτα**

Βήμα 2

- Αναμείξτε καλά για 30-45 δευτερόλεπτα
- ΜΗΝ αναμειγνύετε υπερβολικά
- Όταν η ομοιομορφία του μείγματος είναι σαν κρέμα (δηλ. κολλάει στη σπάτουλα), τότε είναι έτοιμο για εφαρμογή στη μήτρα



Βήμα 3

- Με τη σπάτουλα επαλείψτε μια ομοιόμορφη στρώση κρέμας θειικού ασβεστίου στο κάτω μισό του προτύπου Wright Bead Template (φαίνεται στην εικόνα), εξασφαλίζοντας πλήρη κάλυψη κάθε κοιλότητας σφαιριδίων. Κάθε κιτ απορροφήσιμων σφαιριδίων OsteoSet® περιέχει αρκετό υλικό για την πλήρωση δύο προτύπων σφαιριδίων.



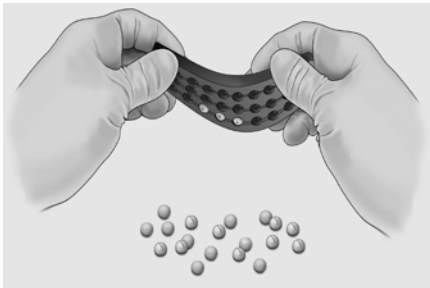
Βήμα 4

- Επαλείψτε το επάνω μέρος της φόρμας και πιέστε σταθερά μαζί (το υλικό που περισσεύει θα εξαχθεί από τις εγκοπές εξαερισμού στο επάνω μέρος της φόρμας). Αφήστε το για λίγη ώρα:

Τυπικό κιτ: περίπου 15-20 λεπτά

Κιτ ταχείας σταθεροποίησης: περίπου 3-5 λεπτά

- Διαχωρίστε προσεκτικά τη φόρμα



Βήμα 5

- Κάμψτε τη μήτρα για διευκόλυνση της αφαίρεσης των σφαιριδίων

2. Πληρώστε απαλά τα διαμορφωμένα εμφυτεύματα στη θέση θεραπείας. Αποφεύγετε την υπερπλήρωση του οστικού κενού ή τη συμπίεση της θέσης επέμβασης.
3. Αφαιρέστε κάθε ποσότητα υλικού που περισσεύει από τη θέση θεραπείας. Καλύψτε το άνοιγμα του οστικού κενού με στρώμα φλοιώδους οστού ή και υγιές περιόστεο ή άλλο μαλακό ιστό. Κλείστε τη θέση επέμβασης με τη χρήση τυπικών τεχνικών κλεισίματος.
4. Απορρίψτε οποιαδήποτε ποσότητα μη χρησιμοποιημένου υλικού του κιτ απορροφήσιμων σφαιριδίων OSTEOSET[®] και απορρίψτε και τα εργαλεία ανάμειξης.

Οδηγίες ανάμειξης για το μίνι κιτ απορροφήσιμων σφαιριδίων Osteoset®

1. Αναμείξτε σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στα βήματα 1-5.

Σημείωση: Μην προσθέτετε οποιεσδήποτε πρόσθετες ουσίες στην κρέμα. Η χρήση εναλλακτικών διαλυμάτων ανάμειξης ή και η προσθήκη άλλων ουσιών στο μείγμα, μπορεί να τροποποιήσει σημαντικά το χρόνο σταθεροποίησης. Ορισμένες ουσίες, όπως ο μυελός των οστών και το αίμα, θα αποτρέψουν πλήρως τη σταθεροποίηση της κρέμας.

Βήμα 1

- Προσθέστε κονία στο δοχείο ανάμειξης
- Προσθέστε ολόκληρη την ποσότητα του διαλυτικού
- Αφήστε το για λίγη ώρα
 - **Τυπικό κιτ: 1 λεπτό**
 - **Κιτ ταχείας σταθεροποίησης: 30 δευτερόλεπτα**



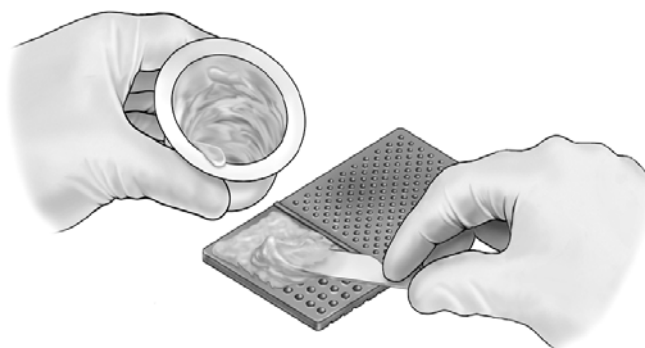
Βήμα 2

- Αναμείξτε καλά για 30-45 δευτερόλεπτα
- ΜΗΝ αναμειγνύετε υπερβολικά
- Όταν η ομοιομορφία του μείγματος είναι σαν κρέμα (δηλ. κολλάει στη σπάτουλα), τότε είναι έτοιμο για εφαρμογή στη μήτρα



Βήμα 3

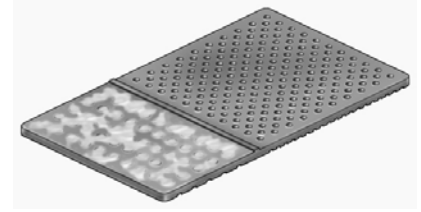
- Με τη σπάτουλα επαλείψτε μια ομοιόμορφη στρώση κρέμας OSTEOSSET® στο μισό μόνο μέρος της παρεχόμενης φόρμας
- Εξασφαλίστε πλήρη κάλυψη σε κάθε κοιλότητα σφαιριδίων. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάθε κιτ περιέχει αρκετό υλικό για την πλήρωση του μισού μόνο μέρους της παρεχόμενης φόρμας, με σύνολο τελικού όγκου περίπου 5 cc.**
- Μετά την πλήρη πλήρωση του μισού της φόρμας, χτυπήστε ελαφρά σε επίπεδη επιφάνεια για να αφαιρεθούν οι φυσαλίδες αέρα.



Βήμα 4

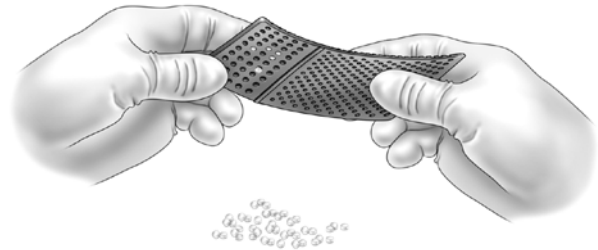
Αφήστε το για λίγη ώρα:

- **Τυπικό κιτ: περίπου 15-20 λεπτά**
- **Κιτ ταχείας σταθεροποίησης: περίπου 3-5 λεπτά**



Βήμα 5

- Κάμψτε τη μήτρα για διευκόλυνση της αφαίρεσης των σφαιριδίων



2. Πληρώστε απαλά τα διαμορφωμένα εμφυτεύματα στη θέση θεραπείας. Αποφεύγετε την υπερπλήρωση του οστικού κενού ή τη συμπίεση της θέσης επέμβασης.
3. Αφαιρέστε κάθε ποσότητα υλικού που περισσεύει από τη θέση θεραπείας. Καλύψτε το άνοιγμα του οστικού κενού με στρώμα φλοιώδους οστού ή και υγιές περίοστεο ή άλλο μαλακό ιστό. Κλείστε τη θέση επέμβασης με τη χρήση τυπικών τεχνικών κλεισίματος.
4. Απορρίψτε οποιαδήποτε ποσότητα μη χρησιμοποιημένου υλικού του μίνι κιτ απορροφήσιμων σφαιριδίων OSTEOSET[®] και απορρίψτε και τα εργαλεία ανάμειξης.